

**FORDÍTÁS NÉMET NYELVRŐL MAGYAR NYELVRE**

---

REFLEX Fordítóiroda Kft. • [www.reflex.hu](http://www.reflex.hu)

Cégbíróság: Miskolc • Cégjegyzékszám: 05-09-000445 • Adószám: 10394863-2-05  
3525 Miskolc, Széchenyi u. 37. • Tel.: +3646/411-140, Fax: +3646/411-263 • e-mail: [miskolc@reflex.hu](mailto:miskolc@reflex.hu)  
1062 Budapest, Bajza u. 54. fsz.1. • Tel.: +361/301-0486 • e-mail: [budapest@reflex.hu](mailto:budapest@reflex.hu)  
9021 Győr, Arany János u. 28-32. • Tel.: +3696/529-739, Fax: +3696/529-740 • e-mail: [gyor@reflex.hu](mailto:gyor@reflex.hu)  
6000 Kecskemét, Homok J. krt. 4. • Tel.: +3670/608-7519 • e-mail: [kecskemet@reflex.hu](mailto:kecskemet@reflex.hu)  
4400 Nyíregyháza, Dózsa Gy. u. 23. (Galéria üzletház) • Tel.: +3670/608-7519 • e-mail: [nyiregyhaza@reflex.hu](mailto:nyiregyhaza@reflex.hu)  
6720 Szeged, Klauzál tér 7. (Wagner udvar) • Tel.: +3670/389-8980, Fax: +3662/322-009 • e-mail: [szeged@reflex.hu](mailto:szeged@reflex.hu)

# Tanúsítvány



## Alkatrészek és rendszerek elismeréséről

Az elismerés tulajdonosa:  
Siemens Schweiz AG  
Building Technologies Division  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug

Elismerés száma: **G 207139**      Oldalak száma: **9**      Érvényes: **2011.09.23-tól 2015.09.22-ig**

Az elismerés tárgya:  
Légcsatorna füstérzékelő berendezés  
Típus: FDBZ292

Alkalmazás:  
Automatikus tűzjelző berendezésekben

Az elismeréshez igénybevett előírások:  
VdS 2344:2005-12  
VdS 2504:1996-12 / 5.6  
EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006  
EN 54-17:2005/AC:2007  
Építési és vizsgálati alapelvek 1976-12,  
4.5.1, 4.5.2, 4.5.4 fejezetek

Köln, 2011.09.23.

**Reinermann**      **Hesels (h.)**  
Ügyvezető      Tanúsítványt kiállító hely vezetője

Az elismerés csak a megadott alkatrészt / rendszert foglalja magában, azok vizsgálatra benyújtott kivételében,

- az 1. melléklet szerinti alkotórészekkel,
- a 2. melléklet szerinti műszaki dokumentumokban dokumentálva,
- a tűzvédelem- és biztonságtechnika megadott berendezéseiben történő alkalmazásra.

Az elismerés tárgyát képező tárgy alkalmazásánál ügyelni kell a 3. mellékletben közölt utasításokra/megjegyzésekre.

A tanúsítványt csak változatlan formában, és valamennyi mellékletével együtt szabad sokszorosítani.

Az elismerésre vonatkozó előfeltételek valamennyi módosítását – a szükséges dokumentumokkal együtt – a tanúsítványt kiállító helyre haladéktalanul el kell juttatni.

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Tanúsítványt kiállító hely  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln  
A Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) (Német Biztosítási Ágazat Csúcs-szervezet) egy vállalata, amelyet a Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech) (Német Műszaki Akkreditáló szerv) a tűzvédelem- és biztonságtechnika tanúsítványt kiállító helyeként akkreditált.



DAT-ZE-005/092



## 1. melléklet

1. oldal

A 2011.09.23-i, G 207139 számú elismeréshez

Az elismerés tárgya az alábbi alkotórészeket foglalja magában:

A tárgy megnevezése:	Típus:	A kérelmező regisztrációs száma:	Elismerés száma:
Légcsatorna füstérzékelő berendezés	FDBZ292		
Neurális tűzérzékelő	FDOOT241-8		
Neurális tűzérzékelő	FDOOT241-9		
Aljzat	FDB221		
Aljzat	FDB222		
Aljzat kiemelő	FDB281		
Levegő mintavételező cső (0,6 m)	FDBZ292-AA		
Levegő mintavételező cső (1,5 m)	FDBZ292-AB		
Levegő mintavételező cső (2,8 m)	FDBZ292-AC		

**2. melléklet**

1. oldal

A 2011.09.23-i, G 207139 számú elismeréshez

Az elismerés tárgyát az alábbi dokumentumok írják le:

Dokumentum:	Dokumentum jele:	Dátum:	Oldalak száma:
VdS Vizsgálati jelentés	BMA 03045	2003.11.10.	
	BMA 04007	2004.01.20.	
	BMA 04025	2004.03.22.	
	BMA 05004	2005.01.10.	
	BMA 05012	2005.02.15.	
	BMA 06101	2006.11.14.	
	BMA 07139	2007.09.30.	
	SW-2003232	2004.07.19.	
	SW-2002226	2004.01.19.	
	SW-2003232 (1. kiegészítés)	2006.10.24.	
SW-2002226 (1. kiegészítés)	2006.10.19.		
Légcsatorna füstérzékelő berendezés, típus: FDBZ292:			
Szerelési utasítás	009726_d_de	2008.10.	18
Általános leírás	009728_e_de	2009.04.	4
Műszaki rajz	A5Q00021362A R6	2009.	1
Típustábla	A5Q00021362A 04	2010.10.13.	1
FDOOT241-8:			
Műszaki rajz	A5Q00004663E 06	2010.08.31.	1
Típustábla	A5Q00028924A 06	2010.10.26.	1
Műszaki leírás	007004_k_de_--	2009.03.	98
Katalóguslap	008141_j_de_--	2009.01.	4



## 2. melléklet

2. oldal

A 2011.09.23-i, G 207139 számú elismeréshez

Az elismerés tárgyát az alábbi dokumentumok írják le:

Dokumentum:	Dokumentum jele:	Dátum:	Oldalak száma:
Darabjegyzék	A5Q00025278H 07	2008.09.24.	3
Beültetési terv	A5Q00025278B 03	2008.05.19.	2
Áramutas terv	A5Q00025278A 04	2010.07.01.	1
FDOOT241-9:			
Műszaki rajz	A5Q00004663E 06	2010.08.31.	1
Katalóguslap	007005_p_de	2009.07.	4
Műszaki leírás	007004_k_de_--	2009.03.	98
Típustábla	A5Q00028921A 09	2011.04.21.	1
Darabjegyzék	A5Q00025277H 06	2008.07.21.	3
Beültetési terv	A5Q00025277B 03	2008.05.19.	2
Áramutas terv	A5Q00025277A 03	2008.05.19.	1
Katalóguslap	007005_p_de_--	2009.07.	4
Aljzat, típus: FDB221, FDB222, FDB291, FDB292, FDB293 és FDB281:			
Műszaki leírás	007775_1_de_--	2009.07.	8
Szerelési utasítás	A6V10093925_a	2007.07.	6



## 2. melléklet

3. oldal

A 2011.09.23-i, G 207139 számú elismeréshez

Az elismerés tárgyát az alábbi dokumentumok írják le:

Dokumentum:	A gyártó jele:	Dátum:	Oldalak száma:
Műszaki rajz	A5Q00001664C 02	2003.12.11.	1
Műszaki rajz	A5Q00016447E 02	2008.01.09.	1
Műszaki rajz	A5Q00004929C 01	2004.03.03.	1



### 3. melléklet

1. oldal

A 2011.09.23-i, G 207139 számú elismeréshez

Tudnivalók az 1. melléklet szerinti elismerés tárgyának alkalmazásához:

Az FDBZ292 típusú, légcsatorna füstérzékelő berendezés egy FDBZ292 típusú mintakamrából (gyártó: Calectro) és egy FDOOT241-8 vagy FDOOT241-9 típusú neurális tűzérzékelőből (gyártó: Siemens) áll.

Az FDOOT241-8 típusú, címezhető neurális tűzérzékelő alkalmazható a tűzjelző központoknál az FDnet kommunikációs protokollal, PMT vagy kollektív üzemmódban.

Az FDOOT241-9 típusú, címezhető neurális tűzérzékelő alkalmazható a tűzjelző központoknál az FDnet kommunikációs protokollal vagy kollektív üzemmódban.

Az érzékelőket kizárólag csak az alábbi paraméterkészlettel szabad üzemeltetni:

<u>Paraméterkészlet:</u>	<u>Szám:</u>
High Sensitive Fast	9

Az érzékelők beépített izolátorral rendelkeznek.

A légcsatorna füstérzékelő berendezés csak olyan légcsatornában üzemeltethető, amelyekben a levegő áramlási sebessége 1 m/másodperc és 20 m/másodperc között van.

A >0,6 m-es 'Venturi-csővek' esetében a konstrukciónak biztosítania kell, hogy a légtömeg mintakamrán keresztüli áramlása – a cső hosszától függetlenül – 1 m/másodperc és 20 m/másodperc közötti levegő áramlási sebesség esetén a légcsatornában azonos maradjon.

A tűz- és/vagy füstvédő szelepek vezérléséhez a Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt – Német Építéstechnikai Intézet), Berlin általános építésfelügyeleti engedélye szükséges.

Ügyeljen a gyártó szerelési utasítására!



### 3. melléklet

2. oldal

A 2011.09.23-i, G 207139 számú elismeréshez

Tudnivalók az 1. melléklet szerinti elismerés tárgyának alkalmazásához:

#### Műszaki adatok – FDOOT241-8 (a gyártó által közöltek szerint):

Üzemi feszültség (DC)	12-33 V (FDnet, modulált) 14-28 V (PMT)
Üzemi áram (nyugalmi)	200-280 $\mu$ A (FDnet) 200 $\mu$ A (PMT)
Csatlakoztatható külső riasztásjelzők	2 indikátor és 1 jeladó (FDnet)
Külső riasztóáram	9-15 mA
Külső riasztófeszültség (DC)	10-17 V
Csatlakoztatási jelzőszám (FDnet MK)	1
Csatlakoztatási jelzőszám (kollektív KMK)	1,25-2 (a param.készlet és az ES függvénye)
Csatlakoztatási jelzőszám (MS8/PMT)	2
Protokoll	FDnet, MS8/PMT

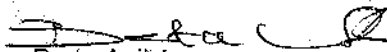
#### Műszaki adatok – FDOOT241-9 (a gyártó által közöltek szerint):

Üzemi feszültség (DC)	12-33 V (modulált)
Üzemi áram (nyugalmi)	200-280 $\mu$ A
Csatlakoztatható külső riasztásjelzők	2 indikátor és 1 jeladó
Külső riasztóáram	9-15 mA
Külső riasztófeszültség (DC)	10-17 V
Csatlakoztatási jelzőszám (FDnet MK)	1
Protokoll	FDnet



A REFLEX KFT Fordítóirodája igazolja, hogy a fenti magyar nyelvű fordítás az eredeti dokumentum német nyelvű szövegével mindenben megegyezik.  
Engedélyszám: 05 09 000 445

Budapest, 2012. február 28.



Berta Anikó  
Szolgáltatási Igazgató



# Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



# Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung  
Holder of the Approval

Siemens Schweiz AG  
Building Technologies Division  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig bis valid until	gültig bis valid until
G 207139	9	23.09.2011	22.09.2015

Gegenstand der Anerkennung  
Subject of the Approval

Rauchmeldeeinrichtung für Lüftungsleitungen / Smoke  
detection equipment for air ducts  
FDBZ292

Verwendung  
Use

in automatischen Brandmeldeanlagen  
in Automatic Fire Detection Systems

Anerkennungsgrundlagen  
Basis of the Approval

VdS 2344:2005-12  
VdS 2504:1996-12 / 5.6  
EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006  
EN 54-17:2005/AC:2007  
Bau- und Prüfgrundsätze 1976-12,  
Abs. 4.5.1, 4.5.2, 4.5.4

Köln, den 23.09.2011

**Die Anerkennung**

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brand-schutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen verviel-fältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungs-stelle - Mängel der erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu über-mittein.

**This Approval**

valid only for the specified compo-nent/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modi-fications including all enclosures. All changes to the underlying conditions of this approval shall be reported in accordance to the VdS certification body including the required documentation.

Vds Schadenverhütung GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 172  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamt-verbandes der Deutschen Ver-sicherungsvereine e.V. (GDV), akkreditierte Zertifizierungsstelle für die Bereiche Brandschutz und Sicherungstechnik von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DA Tech)

Akronpolis (the German) Insurance Association (GDV) accredited by Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DA Tech) as a certification body for fire protection and security.

*[Signature]*

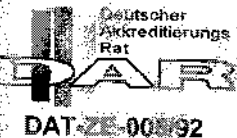
Reinermann

Geschäftsführer  
Managing Director

*[Signature]*

J. V. Heuels

Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body



DAT-ZE-00092

Deutscher Akkreditierungs Rat



Anlage / Enclosure 1

Seite / Sheet 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 207139 vom/ dated 23.09.2011

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers. Holder's Registration No.	Anerkennungsnr. Approval No.
Rauchmeldeeinrichtung für Lüftungsleitungen / Smoke Detection Equipment for Air Ducts	FDBZ292		
Mehrfachsensorrauchmelder / Multi Sensor Smoke Detector	FDOOT241-8		
Mehrfachsensorrauchmelder / Multi Sensor Smoke Detector	FDOOT241-9		
Sockel / Detector Base	FDB221		
Sockel / Detector Base	FDB222		
Sockeladapter / Base Adapter	FDB281		
Luftströmungsrohr (0,6 m) / Air Flow Pipe (0,6 m)	FDBZ292-AA		
Luftströmungsrohr (1,5 m) / Air Flow Pipe (1,5 m)	FDBZ292-AB		
Luftströmungsrohr (2,8 m) / Air Flow Pipe (2,8 m)	FDBZ292-AC		



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 207139 vom/ dated 23.09.2011

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte / VdS Test Reports	BMA 03045	10.11.2003	
	BMA 04007	20.01.2004	
	BMA 04025	22.03.2004	
	BMA 05004	10.01.2005	
	BMA 05012	15.02.2005	
	BMA 06101	14.11.2006	
	BMA 07139	30.09.2007	
	SW-2003232	19.07.2004	
	SW-2002226	19.01.2004	
	SW-2003232 (1. Ergänzung) SW-2002226 (1. Ergänzung)	24.10.2006 19.10.2006	
Rauchmeldeeinrichtung für Lüftungsleitungen FDBZ292: / Smoke Detection Equipment for Air Ducts FDBZ292:			
Montageanleitung / Mounting Instruction	009726_d_de	10.2008	18
Allgemeine Beschreibung / General Description	009728_e_de	04.2009	4
Technische Zeichnung / Technical Drawing	A5Q00021362A R6	2009	1
Typenschild / Label	A5Q00021362A 04	13.10.2010	1
FDOOT241-8: Technische Zeichnung / Technical Drawing	A5Q00004663E 06	31.08.2010	1
Typenschild / Label	A5Q00028924A 06	26.10.2010	1
Technische Beschreibung / Technical Description	007004_k_de_--	03.2009	98
Katalogblatt / Catalog Sheet	008141_j_de_--	01.2009	4



Anlage / Enclosure 2

Seite / Sheet 2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 207139 vom/ dated 23.09.2011

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Stückliste / Parts list	A5Q00025278H 07	24.09.2008	3
Belegungsplan / Component Mounting Diagram	A5Q00025278B 03	19.05.2008	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	A5Q00025278A 04	01.07.2010	1
FDOOT241-9: Technische Zeichnung / Technical Drawing	A5Q00004663E 06	31.08.2010	1
Katalogblatt / Cataloge /Sheet	007005_p_de	07.2009	4
Technische Beschreibung / Technical Description	007004_k_de_--	03.2009	98
Typenschild / Label	A5Q00028921A 09	21.04.2011	1
Stückliste / Parts List	A5Q00025277H 06	21.07.2008	3
Belegungsplan / Component Mounting Diagram	A5Q00025277B 03	19.05.2008	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	A5Q00025277A 03	19.05.2008	1
Katalogblatt / Catalog Sheet	007005_p_de_--	07.2009	4
Sockel FDB221, FDB222, FDB291, FDB292, FDB293 und FDB281: / Detector Base FDB221, FDB222, FDB291, FDB292, FDB293 und FDB281:			
Technische Beschreibung / Technical Description	007775_l_de_--	07.2009	8
Montageanleitung / Mounting Instruction	A6V10093925_a	07.2007	6



Anlage / Enclosure 2

Seite / Sheet 3

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 207139 vom/ dated 23.09.2011

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Technische Zeichnung / Technical Drawing	A5Q00001664C 02	11.12.2003	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	A5Q00016447E 02	09.01.2008	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	A5Q00004929C 01	03.03.2004	1



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 207139 vom/ dated 23.09.2011

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die Rauchmeldeeinrichtung für Lüftungsleitungen Typ FDBZ292 besteht aus der Probenkammer Typ FDBZ292 der Herstellerfirma Calectro sowie einem Mehrfachsensorrauchmelder Typ FDOOT241-8 oder FDOOT241-9 der Herstellerfirma Siemens.

Der adressierbare Mehrfachsensorrauchmelder Typ FDOOT241-8 kann an Brandmelderzentralen mit FDnet-Kommunikationsprotokoll, mit Pulsmeldetechnik oder im Kollektivbetrieb eingesetzt werden.

Der adressierbare Mehrfachsensorrauchmelder Typ FDOOT241-9 kann an Brandmelderzentralen mit FDnet-Kommunikationsprotokoll oder im Kollektivbetrieb verwendet werden.

Die Melder dürfen ausschließlich in folgendem Parametersatz betrieben werden:

<u>Parametersatz</u>	<u>Nr.</u>
High Sensitive Fast	9

Die Melder verfügen über eine Linientrennfunktion.

Die Rauchmeldeeinrichtung für Lüftungsleitungen kann nur in Lüftungskanälen betrieben werden, in welchen Windgeschwindigkeiten zwischen 1 m/s und 20 m/s vorherrschen.

Bei der Verwendung von 'Venturi-Rohren' > 0,6 m ist konstruktionstechnisch sicherzustellen, dass der Luftmassenstrom durch die Probenkammer - unabhängig von der Rohrlänge - bei Windgeschwindigkeiten von 1 m/s bis 20 m/s im Lüftungskanal gleich bleibt.

Zur Ansteuerung von Brand- und/oder Rauchschutzklappen ist eine allgemeine bauaufsichtliche Zulassung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt) in Berlin erforderlich.

Die Installationsanleitung des Herstellers ist zu beachten.



Anlage / Enclosure 3

Seite / Sheet 2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 207139 vom/ dated 23.09.2011

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Technische Daten FDOOT241-8 (nach Herstellerangaben):

Betriebsspannung (DC)	12 V bis 33 V (FDnet, moduliert) 14 V bis 28 V (Pulsmeldetechnik)
Betriebsstrom (Ruhe)	200 $\mu$ A bis 280 $\mu$ A (FDnet) 200 $\mu$ A (Pulsmeldetechnik)
Anschließbare ext. Alarmindikatoren	2 Indikatoren und 1 Signalsockel (FDnet)
Externer Alarmstrom	9 mA bis 15 mA
Externe Alarmspannung (DC)	10 V bis 17 V
Anschlusskennzahl (FDnet MK)	1
Anschlusskennzahl (Kollektiv KMK)	1,25 bis 2 (abhängig von Parametersatz und ES)
Anschlusskennzahl (MS8/ PMT)	2
Protokoll	FDnet, MS8/PMT

Technische Daten FDOOT241-9 (nach Herstellerangaben):

Betriebsspannung (DC)	12 V bis 33 V (moduliert)
Betriebsstrom (Ruhe)	200 $\mu$ A bis 280 $\mu$ A
Anschließbare ext. Alarmindikatoren	2 Indikatoren und 1 Signalsockel
Externer Alarmstrom	9 mA bis 15 mA
Externe Alarmspannung (DC)	10 V bis 17 V
Anschlusskennzahl (FDnet MK)	1
Protokoll	FDnet





zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 207139 vom/ dated 23.09.2011

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

The smoke detection equipment for air ducts type FDBZ292 consists of the Calectro test chamber type FDBZ292 and the Siemens multi sensor smoke detector type FDOOT241-8 or FDOOT241-9.

The adressable multi sensor smoke detector type FDOOT241-8 may be used in control and indicating equipment with Fdnet protocol, with pulse modulation or in collective operation.

The adressable multi sensor smoke detector type FDOOT241-9 may be used in control and indicating equipment with Fdnet protocol or in collective operation.

The detectors may only be operated with the following parameter setting:

<u>Parameter Set</u>	<u>No</u>
High Sensitive Fast	9

The detectors provide a line isolating function.

The smoke detection equipment for air ducts may only be operated in air ducts with wind velocities of 1 m/s to 20 m/s.

If Venturi pipes are used it shall be ensured, that the air massflow through the test chamber - independent of the pipe length - remains constant at wind velocities in the air ducts between 1 m/s and 20 m/s.

For the triggering of fire and/or smoke exhaust venting equipment an 'Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung' (approval) of the 'Deutsches Institut für Bautechnik' (DIBt) in Berlin (construction supervising body of Germany) is necessary.

The installation instructions of the manufacturer shall be regarded.



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 207139 vom/ dated 23.09.2011

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Technical data FDOOT241-8 (acc. Manufacturer's specifications):

Operating voltage (DC)	12 V to 33 V (FDnet, modulated) 14 V to 28 V (pulse modulation)
Operating current (quiesc.)	200 $\mu$ A to 280 $\mu$ A (FDnet) 200 $\mu$ A (pulse modulation)
Connectable ext. alarm indicators	2 indicators and 1 signal base (FDnet)
External alarm current	9 mA to 15 mA
External alarm voltage (DC)	10 V to 17 V
Connection code (FDnet MK)	1
Connection code (collective KMK)	1.25 to 2 (depending on the parameter set and ES)
Connection code (MS8/ PMT)	2
Protocol	FDnet, MS8/PMT

Technical data FDOOT241-9 (acc. Manufacturer's specifications):

Operating voltage (DC)	12 V to 33 V (modulated)
Operating current (quiesc.)	200 $\mu$ A to 280 $\mu$ A
Connectable ext. alarm indicators	2 indicators and 1 signal base
External alarm current	9 mA to 15 mA
External alarm voltage (DC)	10 V to 17 V
Connection code (FDnet MK)	1
Protocol	FDnet

